



AKTUELLA AFFÄRSNYHETER OM OCH FRÅN KINA. UTGIVARE: SWEDEN-CHINA TRADE COUNCIL

## Framstegen ändrar kinesernas syn på omvärlden

Kinas framsteg i världen sätter spår även långt ute på landsbygden, som i den här byn i provinsen Yunnan. Genom att folk från byarna jobbar i städerna tar de med sig tillbaka idéer som ändrar böndernas syn på världen. Två kineser med lång erfarenhet i Sverige berättar om hur de ser på den nya stormakten Kina.

Sidorna **10-13**



Foto: Jack Bonelius

### Lyckat besök för mer SME-samarbete

Chefsingenjör Zhu Hongren vid Kinas industri- och it-ministerium besökte nyligen Sverige för att lära sig mer om hur svenska små- och medelstora företag får kraft att växa internationellt.

Sidan **3**

### Kina väntar fortfarande på mer demokrati

Det är i år 100 år sedan kejsardömet störtades i Kina och i samband med firandet av 100-årsjubileet framförde reformivrare åsikten att "revolutionen är ofullbordad, vi behöver mer demokrati". Göran Leijonhufvud skriver om den långsamma demokrati-processen i Kina.

Sidan **6**

Foto: Agneta Engqvist

合作 SWEDEN-CHINA Trade Council

World Trade Center, Klarabergsviadukten 70, B4  
Box 240, 101 24 Stockholm  
Telefon 08-588 661 11 • Fax 08-588 661 90  
info@sctc.se • www.sctc.se



# Innehåll 5/2011

Ledare – Här händer det roliga saker nästan jämt	3
Nya medlemmar	4
Statistik	5
Analys – Kina väntar ännu på fullvärdig demokrati	6
Kinas nya socialförsäkringslag	9
Två kineser med svenska rötter ger sin syn på Kinas framsteg	10
Arbetsmarknadsminister på första besök i Kina	14
Atlas Copco inviger forskningscentrum	14
Stenströms öppnar i Peking	14
SKF levererar lager till tågagnar	15
Pessimistiska inköpschefer	15
Nytt Konfuciusinstitut i Blekinge	15
Svenskt miljökunnande i Hongkong	16

## Medarbetare i detta nummer



**AGNETA ENGQVIST**  
har arbetat i Kina under hela reformperioden sedan början av 1980-talet. Hon har träffat de allra första entreprenörerna och aktieägarna men också dagens mångmiljonärer.



**GÖRAN LEIJONHUFVUD**  
har arbetat med Kina sedan 1966 då han kom rakt in i utbrottet av kulturrevolutionen. Han har varit stationerad i landet i 27 år, mesta tiden som korrespondent för Dagens Nyheter.

## Utgivningsplan KinaNytt 2012

**UTGIVNING:**  
KinaNytt distribueras med 5–6 nummer per år, fördelad över tre nummer på våren och två–tre nummer under hösten 2012.

### ANNONSPRISLISTA 2012:

4-färg		sv/v	
1/1 sida	12 000 SEK	1/1 sida	9 600 SEK
1/2 sida	6 750 SEK	1/2 sida	5 400 SEK
1/4 sida	4 500 SEK	1/4 sida	3 600 SEK

### INFORMATION:

För information om bilagor, priser och tekniska förutsättningar samt bokning av annonsutrymme i kommande nummer kontakta Elisabet Söderström på [info@sctc.se](mailto:info@sctc.se) eller telefon 08-588 661 11.

Med reservation för eventuella ändringar. Annonpriserna gäller för 2012. Medlemmar i SCTC erhåller 15% rabatt på ovan angivna priser.



Det var glada miner när Zhu Hongren, Chefsingenjör vid Kinas industri- och it-ministerium besökte Sven Lindström, vd på Midsummer AB i Järfälla. Besöket var en del i det program som nu blir avstampet för mer utbyte mellan Sverige och Kina inom ramen för samförståndsavtalet för små- och medelstora företag. Foto: Jack Borelius

## Här händer det roliga saker nästan jämt

SVERIGE, GENOM Näringsdepartementet, skrev förra året under ett samförståndsavtal med Kinas Ministry of Industry and Information Technology (MIIT). Dokumentet avsåg att utveckla samarbetet mellan länderna i första hand inom området för små- och medelstora företag, så kallade SMEs och inom vissa uttalade områden som till exempel stödåtgärder för start av SMEs, erfarenhetsutbyte kring servicesystem för SMEs och internationalisering av SMEs.

Samarbetet hade fram till i oktober 2011 inte resulterat i något mer konkret resultat vilket föranledde MIIT att återbesöka Sverige och avtalet. Utveckling av små- och medelstora företag är ett av de prioriterade områdena i Kinas nya 5-årsplan.

Uppdraget att lägga ett program för den företagsrelaterade delen av delegationens besök gavs till SCTC i nära samarbete med Exportrådet och Näringsdepartementet.

Det blev ett mycket framgångsrikt program som byggde på att vi skulle leverera något rent konkret som MIIT kunde ta med sig hem. Något som låg direkt inom ramen för det avtalet syftade till.

Det är i sådana stunder det är så spännande att ha den heltäckande medlemskår som SCTC har och som snabbt kan leverera hög kvalitet och djup erfarenhet inom breda områden. Stockholm Innovation & Growth, STING, blev svaret på den aktuella utmaningen. STING är en inkubatorverksamhet inom ramen för ett samarbete mellan Stockholms Stad, ABB, Ericsson, KTH och Innovationsbron, som har 84 små- och medel-

stora företag i sin portfölj, av 1 034 utvärderade kandidater.

STING beskrev sitt koncept, som i grunden är en spegelbild av det Kina är i färd med att bygga upp och eftermiddagen tillbringades sedan på ett av portföljbolagen, Midsummer AB, som har hela sin nuvarande försäljning på Kina. Inte nog med att många i personalen på Midsummer är kineser dessutom slumpade det sig så lyckligt att bolagets största kund, ett företag från södra Kina var på besök. Besöket avslutades i Göteborg hos Volvo Personvagnar och ett besök hos Lindholmen Science Park med Business Region Göteborg som värdar.

Allt detta imponerade på MIIT och vi fick omedelbara kvittenser på att våra insatser var mycket uppskattade.

Att vi vill berätta detta är i första hand för att låta er förstå värdet av era egna insatser till de insatser som SCTC gör i vardagen. Insatser som hjälper oss att ytterligare befästa vår ställning i både Sverige och Kina och som ökar värdet på den plattform och det nätverk som SCTC erbjuder.

Låt oss därför ta del av era verksamheter mer i detalj. Hör av er till Elisabet eller till mig. Berätta er historia. Vem vet när vi kan behöva förlita oss på ert stöd i samband med delegationer. Det vore underbart att i framtiden kunna visa upp det "SME Sverige" som vi alla är så stolta över.

Thomas Lagerqvist  
[ordforande@sctc.se](mailto:ordforande@sctc.se)



## Nya Medlemmar

SWEDEN-CHINA TRADE COUNCIL hälsar följande nya medlemmar välkomna i nätverket:

**ESSL Ekonomistyrning** arbetar med ekonomikontroll och affärsutveckling. Affärsidén är att hjälpa kunder med hållbar och långsiktig lönsamhet. Våra konsulter är specialister med erfarenhet av olika verksamheter och branscher, både nationellt och internationellt, inom såväl privat som offentlig sektor. Vi har bland annat hjälpt forskare från Kina vid Kungliga Tekniska högskolan i Stockholm med ekonomisupport och ekonomistyrning under ett flertal forskningsprojekt med internationell inriktning. ESSL leds av Sten Lundströmer som har decenniernas erfarenhet inom olika branscher, såsom industri, service, bygg och anläggning.

ESSL EKONOMISTYRNING  
Skattegårdsvägen 55  
162 62 Vällingby  
Tel: +46 707 27 15 81  
www.essl.se



Sten Lundströmer

**Kontaktperson:**  
Sten Lundströmer  
sten.lundstromer@essl.se

**Retention** is a Management Consulting firm focusing on Strategic Human Resource Management & Organisation. We work with Transformation Recruitment & Organisational Performance.

We are people on a mission to change the recruitment industry. From standardized, production intensive and boring to dynamic, value adding and exciting.

**Our vision:**

Successful companies, Efficient organisations & Motivated people. Every day, Everywhere – Starting off with Scandinavia & China.

**Specialties**

Management Consulting, Executive Search, Transformation Recruitment, Headhunting, Competence Inventory, Organisational performance, Transformation Management

RETENTION GROUP  
Jörgen Kocksgatan 4 :  
SE-211 20 Malmö  
Tel: +46 40 630 70 09  
Mob: +46 734-35 35 60  
Skype: re.matsl  
www.retentiongroup.com



Mats Lind

**Kontaktperson:** Mats Lind CEO,  
mats.lind@retentiongroup.com

**Stockholms Internationella Montessoriskola, STIMS**, är en relativt nystartad skola som ligger på Kungsholmen i Stockholm. Idag har skolan närmare fyrahundra elever. Vår skola är en Montessoriskola med internationell inriktning och ett särskilt fokus mot Kina. Detta innebär dels att vårt pedagogiska arbete vilar på Maria Montessoris filosofi samt att vi talar mycket mer engelska än vad som är brukligt i en svensk skola. Adderat till detta så studerar alla våra barn och elever, från två års ålder, mandarin. Det handlar dock inte bara om att lära sig tala, läsa och skriva utan även om att lära mer om Kina och kinesisk kultur. Att förbereda våra elever, så att de kan hantera både engelska och mandarin, är att skapa goda förutsättningar för vuxenlivet.

STOCKHOLMS  
INTERNATIONELLA  
MONTESSORISKOLA  
Konradsbergsgatan 24  
11259 Stockholm  
www.stims.se



Jill Nilsson

**Kontaktperson:**  
Jill Nilsson, rektor,  
jill@stims.se

## Kina exklusive Hongkong

**Statistik januari – september 2011**

BNP ÖKADE MED 9,4 procent årets första nio månader och industriproduktionen ökade med 14,2 procent. De förverkligade utländska direktinvesteringarna ökade med 17,7 procent perioden. Exporten ökade med 22,7 procent (exporten upp-

gick totalt till 1 392,3 miljarder USD) och importen ökade med 26,7 procent (importen uppgick till ett värde av 1 285,2 miljarder USD). Den sista september 2011 var valutareserven 3 201,7 miljarder USD.

(Källa: HKTDC)

Major Economic Indicators	2010		Jan–Sep 2011	
	Value	Growth (%)	Value	Growth (%)
Area (sq km, mn)	9.6		9.6	
Population (mn)	1,340.0		1,340.0	
Gross Domestic Product (RMB bn)	40,120.2	10.4 <sup>1</sup>	32,069.2	9.4 <sup>1</sup>
Urban Per Capita Disposable Income (RMB)	19,109	7.8 <sup>1</sup>	16,301	7.8 <sup>1</sup>
Rural Per Capita Disposable Income (RMB)	5,919	10.9 <sup>1</sup>	5,875	13.6 <sup>1</sup>
Fixed Assets Investment <sup>2</sup> (RMB bn)	24,141.5	24.5	21,227.4	24.9
Added-Value of Industrial Output <sup>3</sup> (RMB bn)		15.7 <sup>1</sup>		14.2 <sup>1</sup>
Consumer Goods Retail Sales (RMB bn)	15,455.4	18.4	13,081.1	17.0
Consumer Price Index		3.3		5.7
Urban Unemployment Rate (%)	4.1		4.1 <sup>5</sup>	
Exports (US\$ bn)	1,577.9	31.3	1,392.3	22.7
Imports (US\$ bn)	1,394.8	38.7	1,285.2	26.7
Trade Surplus (US\$ bn)	+183.1		107.1	
Utilised Foreign Direct Investment (US\$ bn)	105.7	17.4	77.6 <sup>6</sup>	17.7
Foreign Currency Reserves (US\$ bn)	2,847.3	18.7	3,201.7	20.9

Note: <sup>1</sup> Real growth <sup>2</sup> Urban investments in fixed assets <sup>3</sup> All state-owned and other types of enterprises with annual sales over RMB 5 million <sup>4</sup> Jan–Jun 2011 <sup>5</sup> End of June 2011 <sup>6</sup> Jan–Aug 2011  
Sources: The National Bureau of Statistics, Ministry of Commerce, and General Administration of Customs.



**SÖKES:**

Svenska företag som startar upp affärssamarbeten i Kina eller på andra tillväxtmarknader.

**FINNES:**

Finansiellt stöd upp till 750 000 SEK. Stödet ges som ett lån som konverteras till gåva efter ett genomfört och godkänt projekt.

**Har du ett svenskt företag med:**

- 5 - 249 anställda
- en årsomsättning på högst 50 MEUR och/eller
- en balansslutning på högst 43 MEUR

**RING** Swedpartnership på  
08-725 98 85



[www.swedpartnership.se](http://www.swedpartnership.se)





Chiang Kai-shek, ledaren för nationalistpartiet KMT, gjorde anspråk på att övertaga den kinesiska revolutionens uppdrag från Sun Yatsen, vars porträtt syns i bakgrunden. Även kommunisterna säger sig värda arvet från Sun Yatsen, men ännu hundra år efter den första revolutionen dröjer demokratin. Bilden är från spelfilmen "Grunddet av en republik" som gjordes till folkrepublikens 60-årsdag 2009. Foto: EPA/Scanpix

För hundra år sedan störtades kejsardömet

# Kina väntar ännu på fullvärdig demokrati

ANALYS

”Revolutionen är ofullbordad, vi behöver mera demokrati.” Den åsikten framförde några reformivrare i samband med att Kina nyligen firade hundraårsjubileet av den republikanska revolutionen 1911. De gjorde det i försiktiga ordalag, men det väckte ändå uppmärksamhet.

ANALYS AV GÖRAN LEIJONHUFVUD, [goran@lionhead.se](mailto:goran@lionhead.se)

OMVÄLVNINGEN GJORDE slut på över tvåtusen års enväldigt kejsardöme. Detta firas den 10 oktober varje år eftersom det var den dagen 1911 som de första skotten i revolten avlossades. Men hundra år senare är upprorsmakarnas förhoppningar om demokrati fortfarande obesvarade.

Upporets ledare Sun Yatsen, som blev Kinas första president, förde fram sina berömda tre principer: nationalism, folkets välfärd och demokrati. Första målsättningen är uppfylld, det finns en ny

nationell stolthet. Andra målsättningen med välfärd är uppfylld för många och hägrar inte alltför avlägset för ytterligare många. Men när det gäller demokratin återstår mycket. Kina är en enpartidiktatur.

## Tre hyllade principer

Sun Yatsens tre principer hyllas också på Taiwan, i alla fall av nationalistpartiet KMT. Taiwan tillämpar sedan två årtionden en parlamentarisk

demokrati, där två partier skiftat vid makten och ytterligare några gör sig gällande.

Regeringen i Peking åkallar ofta Sun Yatsen i sina försök att närma sig Taiwan och återföra ön till moderlandets famn. Kina splittrades 1949 då nationalistpartiet flydde till Taiwan efter att ha förlorat till kommunistpartiet i inbördeskrigets slutskede.

Redan till kinesiska folkrepublikens 60-årsdag 2009 gjorde kommunistpartiets propagandamakare en spelfilm som för första gången framställde nationalistledaren Chiang Kai-shek som en patriot – visserligen en vacklande och ofullkomlig sådan, men ändå.

## Mao och Chiang likvärdiga lärjungar

I en av filmens allra första scener framträder kommunistledaren Mao Zedong sida vid sida med Chiang Kai-shek under ett porträtt av Sun Yatsen. De framställs som likvärdiga lärjungar till 1911 års revoltmakare.

Lagom till den 10 oktober i år lät regeringen i Peking färdigställa spelfilmen ”1911” som också framhåller Sun Yatsen som ett gemensamt arv för folkrepubliken på fastlandet och för Taiwan.

Regimen tillåter samtidigt en diskussion om hur Kina skulle kunna bli mer demokratiskt, men debatten förs bara i vissa akademiska och teoretiska tidskrifter. Den mest intressanta artikeln nyligen är skriven av Zhou Ruijin, en pensionerad före detta vice chefredaktör på kommunistpartiets huvudorgan Folkets Dagblad. Artikeln publicerades i tidskriften Yanhuang Chunqiu, som räknas som språkrör för de mest långtgående reformisterna och som för ett par år sedan framhöll Sverige som ett gott exempel.

## Inte råd att vänta

Kina har inte råd att vänta längre med politiska reformer, enligt Zhou Ruijin. Han ser ett samband mellan många problem i dagens samhälle och bristen på politiska reformer. Han skriver:

”Vi måste se nyktert på den så kallade kinesiska modellen, som innebär en kombination av höga investeringar, hög energiförbrukning, kraftig miljöförstöring, låga inkomster, låga markpriser och svaga mänskliga rättigheter. Det är knappast en användbar modell.”

Enpartiväldet skapar enligt artikelförfattaren en överkoncentration av politisk makt och en brist på kontroll och övervakning av makthavarna. ”Detta leder till politisk och juridisk korruption, irrationella beslut och en blind jakt på tillväxt som skadar människor och miljö.”

Zhou Ruijin pekar på den växande klyftan mellan fattiga och rika och på det ökande antalet

missnöjesyttringar, så kallade massincidenter. Han talar om över 90 000 protester av olika slag per år.

## Pånyttfödda maoister

Samtidigt är han störd av den renässans som de maoistiska vänsterkrafterna verkar få, ett fenomen som fortfarande förhindrar en grundlig utvärdering av den kaotiska kulturrevolutionen 1966–76, säger han. Men maoisterna är också missnöjda och klagar på att Mao Zedongs namn saknades i Folkets Dagblads ledartidning till nationaldagen den 1 oktober i år.

Zhou Ruijin skriver i positiva ordalag om Chiang Ching-kuo, son till Chiang Kai-shek och den som inledde de demokratiska reformerna på Taiwan på 1980-talet. Redan i Pekings film till 60-årsjubileet 2009 framstod Chiang Ching-kuo som en rättfram och principfast ledare.

Trots alla brännande problem som Zhou Ruijin beskriver, så vill han skynda långsamt. Han lägger fram en tidtabell för demokratisering i flera steg. Först måste en hållbar och rimlig ekonomisk och social grund läggas med fungerande trygghetssystem och miljövård. Då kan de politiska reformerna inledas om tio år, kring 2021. Men först till folkrepublikens hundraårsdag 2049 kan alla bitarna vara på plats för ett demokratiskt Kina med en sund ekonomisk modell, enligt artikelförfattaren.

## Oklart stöd

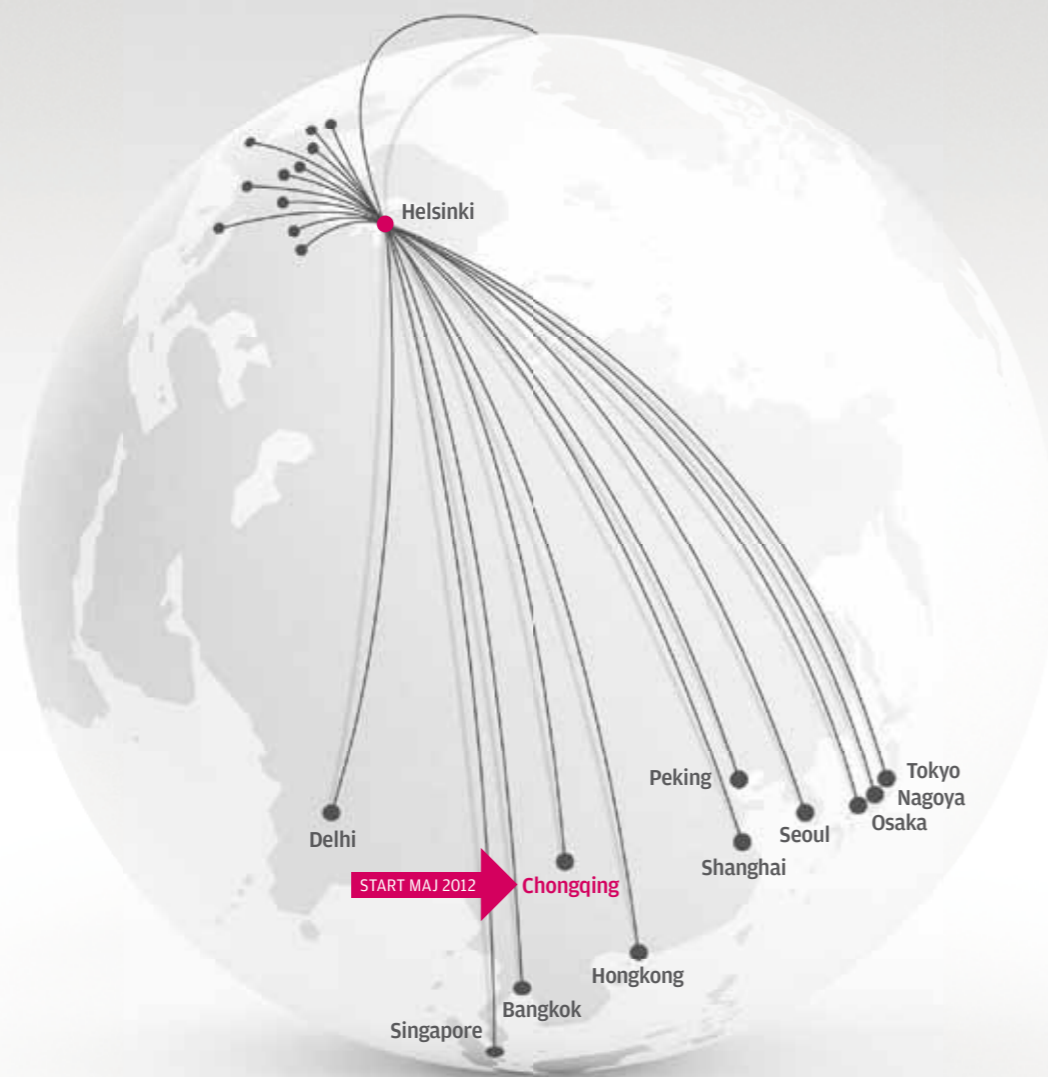
Det är oklart vilket stöd Zhou Ruijin har bland dagens högsta ledare. Premiärminister Wen Jiabao har då och då talat om behovet av ökad demokrati eller politiska reformer, senast inför nationaldagen, medan presidenten och partichefen Hu Jintao är mera försiktig. Men även Wen Jiabao har uttalat sig kritiskt om den västerländska formen av parlamentarisk demokrati med flerpartisystem.

Samtidigt står det helt klart att om Peking ska lyckas locka Taiwan till samtal om ett politiskt närmande, eller till och med återförening, krävs det ett mer öppet politiskt system på fastlandet.

# CHONGQING

## DEN NYASTE **GENVÄGEN** FRÅN SVERIGE TILL KINA

Flyg den snabbare, kortare vägen via Helsingfors till alla större destinationer i Asien.



Se våra dagspriser till Chongqing, Hongkong, Peking och Shanghai och boka dina flygresor på [finnair.se](http://finnair.se)



**FINNAIR**  
DESIGNED FOR YOU

## Frågetecknen kring ny socialförsäkringslag

1 juli i år trädde Kinas första enhetliga socialförsäkringslag i kraft. Lite oväntat innehöll lagen en artikel som kortfattat och utan detaljer konstaterar att även utländska arbetstagare måste delta i det kinesiska systemet. Frågan om vad detta i praktiken innebär för utländska företag och dess utländska anställda i Kina har sedan dess diskuterats flitigt vid ambassader och utländska handelskammare i landet. En del – men inte alla – av frågorna har nu fått svar i och med nya tillfälliga direktiv från kinesiska myndigheter.

DEN 6: E SEPTEMBER utfärdade det kinesiska arbetsmarknads- och socialförsäkringsministeriet (MOHRSS) nya tillfälliga regler rörande införlivandet av utländska arbetstagare i det kinesiska socialförsäkringssystemet. Enligt riktlinjerna måste företag som anställer utländska medborgare registrera dessa vid det lokala socialförsäkringskontor där de verkar mellan den 15 oktober och 15 november 2011. De företag som inte registrerar sina utländska anställda riskerar böter enligt lokal straffskala.

Reglerna konstaterar att den artikel i lagen som rör utländska arbetstagare med anställning i Kina bör tolkas som att gruppen ska täckas av samma socialförsäkringar som kinesiska arbetstagare. Detta innebär att utländska arbetstagare – vare sig de arbetar för utländska eller kinesiska företag i Kina – måste bidra till och kommer att kunna få ersättning från de kinesiska försäkringsystemen för pension, arbetslöshet, sjukdom, handskada och arbetsskada.

En stötesten för utländska företag med många utländska anställda har varit oklarheterna kring reglerna för kinesisk pension. Enligt socialförsäkringslagen måste en arbetstagare bidra till pensionssystemet i 15 år innan denne kan uppbära ersättning. De nya direktiven tydliggör emellertid att utländska arbetstagare som betalat in till socialförsäkringssystemet färre än dessa 15 år ska kunna få ut det individuella pensionssparandet efter avslutad tjänst innan de lämnar Kina. Den andel som företagen betalat in kommer emellertid att tillfalla det kinesiska socialförsäkringssystemet.

Ytterligare ett krux som de nya direktiven adresserar är kostnaden för deltagandet i systemet. Skillnader mellan olika provinser förekommer men maxkostnaden per månad uppskattas till omkring 4 000 RMB för företagen och drygt 1 000 RMB för de anställda (per arbetstagare

med en månadslön som överstiger 12 000 RMB/månad i storstäder så som Shanghai och Peking).

Många utländska företag har sedan lagen trädde i kraft uppmärksammat att lokala socialförsäkringskontor ute i landet ofta förefaller sakna resurser och kunskap om hur utländska arbetstagare rent praktiskt ska registreras i systemet. Enligt MOHRSS i Peking har ministeriet distribuerat detaljerad information till provinsiella myndigheter om hur detta ska genomföras.

En fråga som alltjämt framstår som olöst rör arbetslöshetsförsäkringen. Enligt kinesisk lag upphävs utländska medborgares uppehållstillstånd då de förlorar sin anställning. Detta innebär i praktiken att utlänningar som blir arbetslösa aldrig kan dra nytta av försäkringen då de måste lämna landet. MOHRSS har i möte med ambassaden medgivit att så är fallet men hänvisar samtidigt till att detta inte är ett resultat av socialförsäkringslagen i sig utan att det råder en viss "missanpassning" mellan denna lag och lagen om uppehållstillstånd.

Sammanfattningsvis ger de nya tillfälliga reglerna viss vägledning för hur socialförsäkringslagen kommer att appliceras i relation till utländska arbetstagare. Samtidigt återstår en hel del frågetecknen. Ambassaden följer frågan och genomför just nu tillsammans med svenska handelskammaren en enkätundersökning bland handelskammarens medlemmar i syfte att få en klarare bild över hur lagen påverkar svenska företag i Kina.

För mer information, vänligen följ framtida uppdateringar på ambassadens alternativt svenska handelskammarens hemsidor.  
[www.swedenabroad.com/peking](http://www.swedenabroad.com/peking)  
[www.swedishchamber.com.cn](http://www.swedishchamber.com.cn)

*Oscar Berger*, arbetsmarknadsråd  
*Per Linnér*, andre ambassadssekreterare





*Två kineser med djupa rötter i både Sverige och Kina ger sin syn på Kinas stora framsteg. Den ene flyttade tillbaka till Kina, den andra är kvar i Sverige. Båda är svenska medborgare, men de berättar om sin stolthet över sitt gamla fädernesland – den nya stormakten. De belyser också problemen.*



*Wang Yu, tillbaka i Peking, om Kinas framtid:*

## Folkets optimism driver tillväxten

“Det som talar mest för fortsatt tillväxt i Kina är att befolkningen är mycket annorlunda jämfört med andra länder, den är optimistisk om framtiden”, säger Wang Yu, grundare och koncernchef för nätverksbolaget P1.cn i Kina.

AV AGNETA ENGQVIST, agneta@engqvist.cn

HAN UTVECKLAR TEMAT: ”Det är en befolkning som är villig att kämpa väldigt, väldigt hårt för att skapa sin egen ljusa framtid.

I och med att den består av hundratals miljoner människor i olika sociala segment så driver detta på hela ekonomin.”

Befolkningen är alltså drivkraften och staten är verktyget som kanaliserar denna kraft, enligt Wang Yu.

Som han ser det finns det ett oskrivet kontrakt mellan staten och befolkningen om att målet är att få ekonomin att växa. Därför är nästan alla beredda att se förbi många andra problem. ”Effekten blir att landet drivs som ett företag, där det finns ett tydligt mål. Allt rör sig uppåt.”

Wang Yu är 30 år och har växt upp i Kina och sedan i Sverige, där föräldrarna arbetar som forskare och läkare. Men Wang Yu var tidigt klar över att han ville tillbaka till Kina och jobba.

”Jag har alltid sett mig som en stolt kines, jag vet var jag har mina rötter”, slår han fast när KinaNytt intervjuar honom på kontoret i en av de nya skraporna i Pekings så kallade central business district. ”Jag är också en stolt svensk”, tillägger han.

Han är inte förvånad att Kinas ekonomi blivit näst störst i världen efter USA.

”Det är något som världsbanken förutspått väldigt länge. Intrycket av förändringen förstoras av att det har gått sämre för resten av världen än förväntat.”

Han påminner om att Kina under större delen av världshistorien varit världens största land, ekonomiskt, kulturellt och vetenskapligt.

Anledningen till att landet växer så snabbt, enligt Wang Yu, är till stor del just det gemensamma åtagande från staten och befolkningen att återta denna position.

”Som ledande världsmakt har Kina historiskt fokuserat på interna frågor som ekonomin och de grundläggande levnadsvillkoren, som har avgjort om bönderna brukar sin jord eller gör uppror och bildar en ny dynasti”, säger han.

”När Kina varit större ekonomiskt och militärt än grannländerna i historien, har Kina valt att sprida sin kultur och hjälpa till att bygga upp grannarnas samhällen och sedan beskatta dem. Jag tycker det är mer respektfullt än invasion, plundring, kolonisering och ibland till och med förslavning.”

Wang Yu tror att Kina kommer att ha fortsatt fokus på inrikesfrågor och hålla sig borta från andra länders inre angelägenheter, det vill säga att det inte ligger i Kinas kultur att ha annat än ”soft power”.



”Kineserna bryr sig inte lika mycket om det som svenskarna är upprörda över när det gäller Kina. Kineserna är upptagna att öka sin standard och få ordning på sina liv. De är rätt nöjda med att röra sig uppåt på behovspyramiden”, säger Wang Yu, grundare och koncernchef av nätverksbolaget P1.cn i Kina med 1,7 miljoner medlemmar. Här ses han framför några av de 50 medarbetarna på kontoret i centrala Peking. Foto: Agneta Engqvist

Han har ett intryck av att omvärlden har rätt stort förtroende för Kina som en ansvarig stat i globala frågor.

Han tycker att svenskarna i allmänhet vet väldigt lite om Kina, att informationen om landet är väldigt begränsad. Men den ekonomiska tillväxten gör att kinesiska som språk blir viktigare för svenskarna och många arbeten och affärer blir mer och mer kopplade till Kina.

”Kineserna bryr sig inte lika mycket om det som svenskarna är upprörda över när det gäller Kina. Kineserna är upptagna att öka sin standard och få ordning på sina liv. De är rätt nöjda med att röra sig uppåt på behovspyramiden.”

### Kineserna är mer stolta

De ekonomiska framgångarna gör att kineserna i allmänhet är mer stolta än förut. ”De har gått igenom en 200-årig fas av att vara Asiens sjuklingar. Äntligen kan de känna sig lite nöjda med sig själva. För inte så länge sedan var det väldigt attraktivt för kineser att flytta utomlands. Nu är det många som vill komma tillbaka och leva här.”

Har även befolkningen på landsbygden i Kina ändrat sin syn på världen och sig själva?

”De ser nog inte så mycket av resten av världen. Det är Kina som gäller. Varje stor stad är som ett land. Några från landet åker till Peking. Det är en jätteupplevelse. Barriären mellan stad och land har brutits. Befolkningen är mycket mer konti-

ental. Den har frihet att röra sig i hela Kina, att hitta möjligheter att jobba, föda sin familj och skapa ett liv. Alla unga migrantarbetare i städerna, flera hundra miljoner, skickar pengar tillbaka, trots att de officiellt bor på landsbygden.”

Wang Yu säger att det finns en väldigt stor tillgång på arbetskraft som är villig att jobba väldigt hårt för väldigt lite pengar och bara det är tillräckligt för att skapa väldigt stor tillväxt.

På 1980-talet var det fortfarande fattigt på landsbygden så fort man kom utanför Peking. Nu rör sig hela pyramiden uppåt, inte bara de översta skikten. Så det är lättare att vara kines i dag, enligt Wang Yu.

”Det är också lättare att vara kines i Sverige i dag. Jag var orolig att inte hitta arbete där eller få sämre jobb än folk med helsvensk bakgrund. Nu är det precis tvärtom. Att kunna både svenska och kinesiska och ha inblick i båda kulturerna är en extrem tillgång.”

Wang Yu säger att det bästa med Kina är att det händer så mycket, att det finns så många möjligheter.

”Samtidigt är Kina mitt hemland där jag har mina rötter. Jag älskar den djupgående och starka kulturen som kommer från en så lång och sammanhängande historia.”

”Det bästa med Sverige är naturen och kvalitén på precis allting. Du kan också hitta vad du vill göra och förverkliga dig själv.”

**Sociala nätverksbolaget P1.cn** i Kina använder internet, mobiler med mera för att främja medlemmarnas livsstilsval och sociala interaktioner.

P1.cn startades i januari 2007. P1.cn:s sajt öppnades i september 2007.

**Medlemmar:** 1,7 miljoner, förväntas bli 2 miljoner i slutet av året. De flesta är från storstäderna Peking och Shanghai, men de finns även i åtta andra städer i Kina.

**Målgruppen:** Kineser, 25–35 år, sociala trendsättare med internationell utblick.

**Investerat kapital hittills:** 10 miljoner USA-dollar, 66 miljoner kronor.

**Omsättning:** Vill inte säga några siffror, men räknar med break-even nästa år och att omsätta fyra gånger mer i år än 2010.

**Anställda:** 60 personer, varav 50 på kontoret i Peking och 10 i Shanghai.

**Ägare:** Grundarna Wang Yu och Sophia Pan samt ett tiotal investerare till exempel Stefan Lindskog, justitieråd i Sverige, tidigare ordförande i Advokatsamfundet, Erik Molinder, vd restauranggruppen Melanders fisk, Stockholm och Henrik Byström, tidigare chef för Exportrådet i Taiwan samt för Stillahavsasien. I dag ordförande för P1.cn.





Yuehua von Fircks, efter 23 år i Sverige:

## Kompisarna i Kina har fått det mycket bättre

"Kineserna är ett hårt arbetande och disciplinerat folk. Alla vet vad det innebär att vara en svag nation, därför kämpar alla för ett starkt Kina", säger Yuehua von Fircks, bosatt i Sverige. Hon tycker att det är mycket lättare att både skapa och hålla kontakter i Kina än i det nya hemlandet.

Yuehua von Fircks säger att efter 23 år i Sverige, varav 15 som svensk medborgare, känner hon sig mer svensk än kinesisk. Men hon är också glad och stolt över att Kina spelar en allt viktigare roll i världen.

AV AGNETA ENGQVIST, agneta@engqvist.cn

"FÖR 15 ÅR SEDAN, när jag jämförde mig själv med mina kompisar i Peking, kände jag att jag hade lyckats bättre i livet. Jag hade till exempel bil och hus som mina kompisar inte hade. Men i dag har jag kanske mindre självförtroende, för många av dem har mycket finare bilar och större hus än jag har."

De dramatiska förändringarna i Kina är Yuehua von Fircks väl medveten om. Hennes far var en av den högste ledaren Mao Zedongs livvakter. Han var en av dem som svarade för säkerheten

när Mao utropade den kinesiska folkrepubliken den 1 oktober 1949 från Himmelska fridens port i Peking.

Pappan gick med i kommunistpartiet som tonåring sedan japanerna dödade en av hans bröder. Pappans långa karriär inom poliskåren slutade med uppdraget att i huvudstaden bygga upp landets första polisuniversitet.

Yuehua var yngsta dottern, född 1963. Hon växte upp under kulturrevolutionen (1966–76) och pappan läste Maos dikter för henne varje

dag, för det fanns inte så många barnböcker då. När hon var fyra-fem år kunde hon alla dikterna utantill.

"Jag tyckte det var roligt när folk i bostadsområdet stoppade mig och bad mig deklamera dikterna."

Under kulturrevolutionen deltog hon som andra barn flitigt i kritikrörelsen mot Deng Xiaoping, han som senare skulle öppna Kina för marknadsekonomin.

"När Mao Zedong dog 1976 kände vi det som om världen höll på att gå under."

I det nya klimatet under Deng Xiaopings ledning kunde Yuehua ta en examen och så småningom följa i en av sina bröders spår till Sverige.

I dag är hon skoglig doktor inom ekologi och miljövärd. Hon arbetar för det svenska träindustriföretaget Setra Group. Hon reser en till två gånger per år till Kina på affärsresor och har kunnat följa utvecklingen på nära håll.

### 2000-talet är Kinas århundrade

På frågan vad det är som gör att 2000-talet redan omtalas som "Kinas århundrade" svarar Yuehua von Fircks:

"Kineserna är ett hårt arbetande och disciplinerat folk. De har varit så nedtryckta av andra folk. Soldater från Europa brände ner templen och nästan alla kinesiska familjer har medlemmar som dödades av japanerna under andra världskriget. Alla vet vad det innebär att vara en svag nation, därför kämpar alla för ett starkt Kina."

Hon talar om nationalismen och berättar om hur skolorna fortfarande har ceremonier för att hissa flaggan och sjunga nationalsången – precis som när hon själv gick i skolan i Kina. Det kan vara svårt för svenskar att förstå, den som gör så i Sverige riskerar att betraktas som Sverigedemokrat eller nazist, tror hon.

Om Kina däremot inte skulle leva upp till förväntningarna under detta århundrade kan det bero på att det omoderna politiska systemet inte klarar marknadsekonomin. Hon pekar också på de svårlösta problemen som bristen på råvaror, miljöförstöringen, korruptionen och de allt större skillnaderna i levnadsvillkor mellan fattiga och rika.

KinaNytt frågar Yuehua om kineserna allmänt sett har ändrat sin syn på världen och sig själva efter tre årtionden av kraftig ekonomisk tillväxt.

"Ja, absolut! När vi var små blev vi tillsagda att vi var de lyckligaste människorna i hela världen. Vi trodde också på det. Men när Kina började öppna upp, upptäckte vi att vi faktiskt var ett av de fattigaste länderna i världen. Då var det svårt att säga hur mycket självförtroende det kinesiska

folket hade. Men i dag har självförtroendet kommit tillbaka, alla behöver inte se upp till västvärlden. Vi kan se andra folk i ögonen utan att skämmas."

Hon tror att även befolkningen på landsbygden har ändrat sin världsbild eftersom de åker till städerna och jobbar. Då tar de med sig både pengar och idéer tillbaka. Det påverkar absolut utvecklingen på landsbygden och befolkningens syn på världen. Datorer är mycket vanligt i dag på landsorten.

"Jag kan ge ett exempel. Min pappa i Peking, 82 år, pratar nästa varje vecka med sin 89-åriga bror på landet med hjälp av internetbaserad telefoni."

Varje gång Yuehua von Fircks kommer tillbaka till Sverige från Kina och andas den friska luften och ser den vackra naturen, blir hon rörd.

"För mig är detta det bästa med Sverige. Jag har blivit en riktig skogsmänniska."

Det bästa med Kina är att det händer så mycket när hon är där. För henne är kontakterna med människor det roligaste i Kina. "Det är mycket lättare att både skapa och hålla kontakter i Kina än i Sverige."

### Fel Kinabild i svenska medier

Hon tycker att medierna i Sverige ibland förmedlar fel bild om Kina, att de plockar ut några enstaka händelser och blåser upp dem. "Vanliga svenskar får en bild av att människorna där lever nertryckta och olyckliga, men det är inte sant."

"Jag tror svenskarna är osäkra på Kinas utveckling för det hör till människans natur, vi alla är rädda för förändringar. Ett starkt Kina innebär en förändrad världsbild och en allt hårdare global konkurrens, och det är inte alla som gillar det."

Som invandrare och kvinna säger Yuehua von Fircks att hon aldrig upplevt livet i Sverige som lätt.

"Jag måste kämpa hårdare än mina kolleger för att leverera, och prestera mer."

Samtidigt känner hon i dag att hon har mer valfrihet på jobbet än för 10 eller 15 år sedan då hon bara kunde arbeta med forskning. Nu kan hon arbeta med affärsutveckling, försäljning och inköp.

"Jag tycker om att se snabba resultat och jag är mest intresserad av att göra affärer."

Hennes barn, två flickor 13 och 16 år gamla, har vuxit upp i Sverige med en kinesisk mamma och en tysk pappa. De tycker det är självklart att olika personer talar olika språk, har olika kulturer och äter olika mat.

"De har högre kulturkompetens än vi. Deras arbetsfält kommer att bli hela världen, inte bara Sverige eller Kina", säger Yuehua von Fircks.



Yuehua von Fircks  
Ålder: 48 år.

**Bor:** I villa i Segeltorp, söder om Stockholm.

**Familj:** Gift med Heinrich von Fircks, doktor i biologi. Makarna träffades på Lantbruksuniversitetet, SLU, i Uppsala där båda doktorerade. De har två döttrar, 13 och 16 år gamla.

**Utbildning:** Skoglig högskoleutbildning i Hohhot, Kina 1980–84.

Skoglig doktor i ekologi och miljövärd i Sverige 2001. Studier i ekonomi och marknadsföring i Uppsala 2002–2004.

**Karriär:** Arbetar sedan 2005 som affärsutvecklare på Setra Group AB i Stockholm. I arbetet ingår bland annat miljö- och hållbarhetsutveckling samt inköp och försäljning.

Tidigare forskare på SLU i tolv år, samt ännu tidigare säljare och affärsutvecklare i fyra år på Kinesiska folkets försäkringsbolag i Kina som var först med att försäkra skogar i landet.

**Intressen:** Läser allt från facklitteratur till romaner på svenska, engelska och kinesiska. Springer, simmar och om hon tid tar hon gärna timplånga skogspromenader. Intresserad av politik och samhälle, sitter i miljönämnden i Huddinge kommun för Centerpartiet.





Arbetsmarknadsminister Hillevi Engström besökte nyligen Kina för första gången. Foto: Johan Ödmann

## Arbetsmarknadsministern på första besöket i Kina

ARBETSMARKNADSMINISTER Hillevi Engström besökte Kina för första gången i slutet av oktober på inbjudan från Kinas arbetsmarknadsminister Yin Weimin. De båda ministrarna träffades i Peking för att diskutera gemensamma utmaningar inom samsättning, arbetsrätt, arbetsmiljö och företagens sociala ansvar (CSR).

Hillevi Engström besökte ett antal företag med svensk anknytning: Assa Abloy, Ericsson, Mercuri Urval och en fabrik hos en H&M-leverantör, för samtal kring frågor som CSR, arbetsmiljö, arbetsrätt och kompetensförsörjning.

I Peking träffade Hillevi Engström svenska studenter som studerar i Kina, samt International

Organization for Migration för ett möte om det internationella samarbetet mellan EU och Kina inom migrationsfrågor.

I Shanghai besökte ministern en offentlig arbetsförmedling för att få inblick i hur man i praktiken arbetar med matchning, yrkesutbildning och arbetslöshetsförsäkringar i Kina. Dessutom gjordes ett besök på Svenska Institutets utställning Eco Chic följt av ett samtal med svenska experter om hållbarhet inom modeindustrin samt en träff med kinesisk media för samtal om hållbarhet inom miljö, arbetsrätt och arbetsmiljö.

Pressmeddelande UD

## Atlas Copco invigde forskningscentrum

ATLAS COPCO INVIGDE nyligen ett forsknings- och utvecklingscentrum för gruv- och bergbrytningsteknik i Nanjing. Centrumet har plats för 300 ingenjörer och kostade 60 miljoner att bygga, skriver Di.se. Den totala investeringen uppgår till 110 miljoner kronor.

Di.se berättar också att bygget av anläggningen gått med rekordfart, 400 byggarbetare jobbade dag och natt för att få allt klart inför invigningen vilket imponerade på koncernchefen Ronnie Leten.

”Det är helt fantastiskt hur fort saker och ting går här i Kina – vi har byggt ett helt FoU-centrum på samma tid som det tar att bygga klart ett badrum i Europa”, säger Ronnie Leten till Di.se.

”För att lyckas i Asien måste man även förlägga design- och produktutvecklingen för dessa produkter hit samtidigt som de måste vara av toppkvalitet”, säger han.

Atlas Copco har i dagsläget mellan 12 och 13 procent av sin totala försäljning i Kina.

## Stenströms öppnar butiker i Peking

HELSINGBORGSFÖRETAGET AB Stenströms Skjortfabrik öppnar i samarbete med Reignwood Group två butiker i Peking. Under 2012-2013 ska ytterligare butiker startas i de största kinesiska städerna.

”Reignwood group ser samarbetet med Stenströms som del i den långsiktiga strategin att utveckla och investera i projekt mot den alltmer växande högavlönade kinesiska affärseliten. Efterfrågan på kvalitativa produkter från väst är mycket stark och i ständig tillväxt. Stenströms långa historia och svenska ursprung är

positiva faktorer för oss i Kina”, säger Stenströms VD Anders Bengtsson i ett pressmeddelande från företaget.

Reignwood Group investerar i luxuösa livsstilskoncept för den kinesiska marknaden och ägs av den kinesiske entreprenören Dr Chanchai. Reignwood group äger också distribution och rättigheter till energidrycken Red Bull i Kina, är aktiva investerare i fastighetsprojekt, bland annat i samarbete med Fairmont Hotels. Reignwood driver och äger även egna golf resorts, till exempel Pine Valley Golf Club Beijing och Beijing City Club.

Stenströms ser samarbetet med Reignwood som en milstolpe i företagets historia. VD Anders Bengtsson tror också att ytterligare expansion till fler marknader i regionen är möjlig. Med Kina som ny marknad är Stenströms representerat i 15 länder i världen.

AB Stenströms Skjortfabrik grundades 1899 och tillverkar herrkjortor, damblusar och tunikor, stickade plagg, slipsar och scarves, samt boxershorts.

Pressmeddelande Stenströms

## SKF levererar lager till tågagnar

SKF KOMMER ATT leverera lager till China Railway Materials Commercial Corporation avsedda för personagnar som används i hela Kina och går i hastigheter av 160 kilometer i timmen.

”Det är viktigt för våra järnvägs kunder att personagnarna fungerar effektivare, säkrare

och produktivare och samtidigt till lägre kostnader”, säger Rutger Barrdahl, chef för SKF:s affärsenhet för järnvägar som ingår i SKF:s industridivision i ett pressmeddelande.

China Railway Materials Commercial Corporation är ett statsägt företag som lyder under det kinesiska statsrådets Assets

Supervision & Administration Commission. Företaget köper in och levererar dieselolja och stålskenor för järnvägar, material för tillverkning/renovering av lok ochagnar samt reservdelar för underhåll.

Pressmeddelande SKF

## Pessimistiska inköpschefer

KINAS INKÖPSCHEFSINDEX för industrin sjönk till 50,4 i oktober, jämfört med 51,2 föregående månad.

Det framgår av en mätning från den nationella statistikbyrån och Federation of Logistics and Purchasing, enligt Bloomberg News.

Enligt Bloomberg News enkät väntades inköpschefsindex stiga till 51,8.

Prisindex sjönk till 46,2 från 56,6, produktionsindex sjönk till 52,3 från 52,7, index över nya order sjönk till 50,5 från 51,3 medan index över exportorder sjönk till 48,6 från 50,9. Orderboksindex sjönk till 56,0 från 48,9 medan sysselsättningsindex sjönk till 49,7 från 51,0.

ANNONS

## Konfuciusinstitutet i Karlskrona invigt

UNDER VÅREN SKREV Blekinge tekniska högskola, BTH, avtal med en av myndigheterna under kinesiska utbildningsdepartementet om att etablera ett Konfuciusinstitut vid BTH. Liknande institut finns på runt 320 andra platser i världen och syftar främst till att utbilda i kinesiska språket och kinesisk kultur. Etableringen av institutet vid BTH är resultatet av ett långsiktigt samarbete mellan BTH och Kunming University of Science and Technology och mellan Blekinge län och Yunnanprovinsen.

Den 8 augusti 2011 öppnades Konfuciusinstitutet vid BTH med en ceremoni på högskolans huvudcampus i Karlskrona. Vård var BTH:s rektor Ursula Hass. Från Kina deltog vice guvernören för Yunnanprovinsen och medarbetare från provinsregeringen. Rektorerna för Kunming University of Science and Technology och Yunnanuniversitetet deltog samt officiella representanter från Kinas ambassad i Stockholm. Landshövdingen för Blekinge län, Gunvor Engström, samt Universitetskanslern Lars Haikola talade vid invigningsceremonin.

Pressmeddelande från Blekinge Tekniska Högskola

RESOR FÖR FÖRETAG & ORGANISATIONER

- PEKING
- SHANGHAI
- HONGKONG
- TAIWAN

SVENSK-KINESISKA RESEBYRÅN

08-10 88 24 | www.svenskkinesiska.se



Stockholm Innovation & Growth, STING, på plats nyligen i Hongkong med bland andra Gustaf Sandmark, Zebor Technology från vänster i bilden; Pär Hedberg, STING, Svante Bengtsson, Rehact, Jill Lindström, STING, Magnus Rehn, STING och Martin Gemvik, STING.



## Svenskt miljökunnande visades upp i Hongkong

Ett nytt klimatsystem för byggnader och en ny billigare metod för att tillverka solceller är två av de sex svenska innovationer som nyligen presenterades för ett femtiotal investerare och industripersoner i Hongkong

AV ELISABET SÖDERSTRÖM, [elisabet.soderstrom@sctc.se](mailto:elisabet.soderstrom@sctc.se)

”INTRESSET FÖR SVENSKT miljöteknikkunnande är mycket stort. Vi accelererar våra STING-bolags expansion internationellt genom att på plats i Hongkong ordna ett industri- och investerarseminarium där sex spännande bolag får presentera tekniska lösningar som är mycket eftertraktade både i Hongkong och i Kina. STINGs bidrag är att skapa broar för nästa generations framgångsrika svenska exportföretag och inom cleantechområdet har vi särskilt goda förutsättningar”, säger Magnus Rehn, business coach inom cleantech på Stockholm Innovation & Growth, STING.

Sex utvalda miljöteknikföretag inom STING-sfären deltog i eventet, Stockholm Innovation Showcase, som arrangerades i samarbete med Stockholm Stad, Svenska Handelskammaren i Hongkong och Hong Kong Science and Technology Parks. Syftet var att skapa affärsmöjligheter som gynnar företagen i deras fortsatta internationella tillväxt.

Ett av bolagen som visade upp sig i Hongkong är Zebor Technology.

”Det här är en fantastisk möjlighet att knyta kontakter med industriella och finansiella partners i Kina då vårt marknadsfokus primärt är Hongkong och Taiwan. Vi kommer att presen-

tera vår plattform som är utvecklad i samarbete med Intel och som snabbare och med upp till sju gånger lägre energiförbrukning kan starta upp och driva industriella PC-datorer”, säger Lars Österberg, VD på Zebor Technology.

Företagen som var med på resan till Hongkong är:

**Cortus – process, WoodRoll®**, som producerar gas med högt värmevärde (ren syntesgas) ur bio-bränslen [www.cortus.se](http://www.cortus.se)

**Midsummer** – ny metod för att tillverka solceller med radikalt lägre kostnader [www.midsummer.se](http://www.midsummer.se)

**Predelect** – realtidsövervakning av dricksvatten, kranvatten och vatten för produktion av mat och mediciner [www.predelect.se](http://www.predelect.se)

**Rehact** – klimatsystem för lågtempererad värme, kyla, ventilation samt varmvatten utvecklat kring Rehacts ventilationsenhet, RVU [www.rehact.se](http://www.rehact.se)

**Solarus** – modulärt solfångarkoncept som förenar termisk-, solcells- och hybridpaneler som ger både el och värme från samma panel [www.solarus.se](http://www.solarus.se)

**Zebor** – marknadens snabbaste, mest kostnadseffektiva och mest skalbara plattform för inbyggda system [www.zebor.com](http://www.zebor.com)

# Sweden-China Trade Council från A till Ö

## AFFÄRSIDÉ

Sweden-China Trade Council ska underlätta medlemmarnas strategival, öka deras kunskaper om Kina, skapa och underlätta affärskontakter samt aktivt bidra till erfarenhetsutbyte medlemmarna emellan.

## DÅ OCH NU

Sweden-China Trade Council bildades 1980 av Svenska Handelskamarförbundet, Sveriges Exportråd, Sveriges Grossistförbund och Sveriges Industriförbund. Vid denna tid blev ”two-way trade” viktigare för Kina och landet behövde öka sin export för att kunna förverkliga importplanerna. Målsättningen då var att Kina skulle vara en modern industrination år 2000.

För att Sverige skulle kunna hävda sig i konkurrensen på den kinesiska marknaden ansågs en ökad gemensam satsning nödvändig. Bildandet av Sweden-China Trade Council gav svenska företag som ville satsa på Kina bättre förutsättningar.

Sedan 1996 är Sweden-China Trade Council en fristående ekonomisk förening med inriktning på affärsskapande, kunskaphöjande och nätverksbyggande verksamhet.

## FINANSIERING

Medlemsverksamheten finansieras med årsavgifter. Information om årsavgifter lämnas av Elisabet Söderström (se Kontaktperson). Exportrådet ersätter Sweden-China Trade Council för viss exportfrämjande information.

## KONTAKTPERSON

Elisabet Söderström, vd  
Tel 08-588 661 11, fax 08-588 661 90,  
e-post [info@sctc.se](mailto:info@sctc.se)

## KUNSKAPSBANKEN

Utnyttja andras kunskap och erfarenhet – och undvik andras misstag. Medlemsföretagen i Sweden-China Trade Council besitter tillsammans en enorm erfarenhet av och kunskap om affärer med och i Kina. Något som finns tillgängligt för alla medlemsföretag.

## MEDLEMMAR

Sweden-China Trade Council är ett nätverk med drygt 200 medlemsföretag. Majoriteten ägnar sig åt exportaffärer, ett växande antal är importörer och ett femtiotal tjänsteföretag.

## MEDLEMSSERVICE

- **INFORMATION.** Den information du som medlem i Sweden-China Trade Council får del av är kontaktskapande, kunskaphöjande och affärsskapande.
- **NYHETSBRIV.** Du får nyhetsbrevet, en rik, aktuell källa till kunskap, sex gånger per år.
- **RÅD&SVAR.** Som medlem kan du fråga om och omkring kinahandel. Vår kunskapsbank står öppen för dig.
- **AFFÄRSKONTAKTFÖRMEDLING.** Bl a genom träffar med kinesiska VIP-delegationer.
- **REMISSFUNKTION.** Sweden-China Trade Council fungerar som remissinstans för kina relaterade handels- och investeringsfrågor.
- **SEMINARIER.** Regelbundna seminarier och symposier breddar och fördjupar kunskaperna.
- **FRUKOSTMÖTEN.** En tidseffektiv mötesform som kompletterar seminarierna.
- **HEMSIDAN.** [www.sctc.se](http://www.sctc.se) har en medlems-log in som ger dig tillgång till värdefull information, bl a medlemsregister med kontaktpersoner.

## SAMARBETEN I SVERIGE OCH KINA

Samarbete är en förutsättning för alla nätverk. Sweden-China Trade Council har ett mycket gott samarbete med företag, myndigheter och organisationer i Sverige och Kina.

Huvudsakliga samarbetspartner i Sverige är Exportrådet, Kinarådet, Svensk Handel, Näringsdepartementet, Utrikesdepartementet och Kinas ambassad.

I Kina har nätverket samarbetsavtal med bl a Kantons stads regering samt China International Trust & Investment Group och China Shipbuilding Trading Co., Ltd i Peking.

## STYRELSE

Sweden China Trade Councils styrelse består av 20 ledamöter från olika svenska medlemsföretag samt myndigheter. Den aktuella styrelsen redovisas på [www.sctc.se](http://www.sctc.se).

## ÖVRIG INFORMATION

Det finns mer att berätta om Sweden China Trade Councils verksamhet. Och du har säkert flera specifika frågor som du vill ställa. Välkommen att höra av dig till Elisabet Söderström på tel 08-588 661 11. Eller e-post, [info@sctc.se](mailto:info@sctc.se).

